



Bibersteiner

Dorfzeitung

Publikationsorgan von Biberstein erscheint alle 14 Tage 15. Jahrgang Nr. 1 10. 1. 1992

50 Jahre Kleintierzüchterverein Biberstein Stimmungsvolle Jubiläumsfeier

HF. - Am 21. Dezember feierte der Kleintierzüchterverein Biberstein sein 50jähriges Jubiläum. Delegationen der lokalen Behörden und Vereine und der benachbarten Kleintierzüchtervereine waren zu einer Feier 'in schlichtem Rahmen', wie es auf der Einladung hiess, eingeladen worden.

Der Präsident, **Alfred Zobrist**, freute sich in seiner Begrüssung der Gäste, dass so viele Vertreter von Vereinen der Einladung gefolgt waren. Er erläuterte dann kurz den Ablauf der Feier und das Festmenu. Vor diesem ergriffen Vertreter prominenter Eingeladener kurz das Wort. Als erster überbrachte der Präsident des Kantonalen Kleintierzüchtervereins, **Ernst Graf**, Grüsse und beste Wünsche für die nächsten 50 Jahre und überreichte als Geburtstagsgeschenk ein Kistchen mit etwas drin. Er erinnerte daran, dass auch ein Kleintierzüchterverein ein Beiträger zur lokalen Kultur ist (z.B. mit den überaus beliebten Tieraussstellungen) und appellierte in diesem Sinne an die Gemeindebehörden. Der Präsident der Kulissenkommission* Biberstein, **Hansruedi Frey**, beschenkte die

**Gremium, in dem alle Bibersteiner Vereine vertreten sind*

Kleintierzüchter mit einem Schächtelchen 'mit Inhalt', wie er betonte und freute sich über einen jubelnden Verein mehr in unserem Dorf.

Gemeindeammann **Beat Sigrist** dankte für die Einladung und gratulierte im Namen der Gemeinde zum Geburtstag: «Man habe heute abend das Gefühl, alles läuft so gut in diesem Verein. Zufriedene Gesichter geniessen das Gebotene. Offensichtlich war das 1941, im Gründungsjahr, nicht so. Damals musste man in einer schwierigen Zeit zusammenstehen. Das Hobby des Kleintierzüchters hat neben andern Vorteilen auch denjenigen, dass man seinen Gegenstand auch essen kann (der als Hobbyvelofahrende Gemeindeammann kann das mit seinem Velo nicht!) - Leider ist die Kleintieranlage im Moment noch nicht realisierbar. Wenn der Nutzungsplan der Gemeinde aber einmal genehmigt ist, steht einer solchen Anlage nichts mehr im Wege und Kleintierzüchter, die für ihr Hobby zu Hause keinen Platz haben, können dann die allgemeine Anlage benützen.»

Als Geschenk überreichte B. Sigrist ei-

nen «Chüngel», der nach dem 'Ausmetzgen' 500.- wert ist.

Dann gratulierten auch noch die Vertreter der benachbarten Züchtervereine von Auenstein, Küttigen und Schenkenbergetal.

Das nun servierte Menu bestand natürlich aus einem schmackhaften Chüngelragout mit feinen Zutaten. Das feine Essen mundete allen Gästen aufs beste. Und unterhalten wurden alle ebenfalls aufs beste durch den Handörgeler und 'Akrobaten' **Ernst Widmer**.

Vor dem Dessert dankte der Präsident für die vielen Geschenke und teilte mit, dass das Bare als Grundlage für die Erstellung der Kleintieranlage angelegt werde. Er überreichte seinerseits Becher mit dem Bibersteiner Wappen an den Talschaftspräsidenten und die Dorfvereine. Auch das Gründungsmitglied **Hermann Hunn** erhielt ein Ge-

schenk. In ein paar bewegten Worten dankte er dafür und wünschte dem Verein weiterhin viel Glück.

Wenn diese gefreute Jubiläumsfeier Symbol ist für das Weitergedeihen des Kleintierzüchtervereins Biberstein, kann es an seinem Wohl nicht mangeln. Im Namen aller Gäste darf man dem Verein, vor allem den Leuten aus dem Vorstand, ganz herzlich danken. Sie waren für einen stimmungsvollen Abend besorgt und betreuten die Mitfeiernden sehr liebevoll und aufmerksam.

Auf das 50 Jahr-Jubiläum des Kleintierzüchtervereins Biberstein hat **Hans Wetter** eine Chronik der Jahre 1941 bis 1991 verfasst. Sie gibt einen interessanten Überblick über viele lustige, erfreuliche aber auch ärgerliche Begebenheiten im Leben dieses Vereins.

Turnverein Biberstein

Hallo Turnerfreunde!

Mit einer Eurovisions-Sendung aus dem Fernsehstudio Biberstein möchten wir Sie zu unseren **Unterhaltungsabenden vom 17./18. Januar** einladen.

Unter dem Motto «That's TV» zeigen wir Ihnen ein buntgemischtes Programm mit turnerischen und tänzerischen Elementen. Verschiedene Gags und andere Überraschungen sorgen für weitere Stimmung.

Gespannt sind wir natürlich auf den erstmaligen Versuch mit zwei Abendvor-

stellungen. Der Entschluss fiel uns nicht leicht, ist doch der technische wie der personelle Aufwand diesmal sehr gross.

Aus der Küche möchten wir Sie ebenfalls mit neuen Menus verwöhnen.

Am Freitag, 17. Januar ist um 24.00 Uhr Schluss, am Samstag, 18. Januar ist wie gewohnt Tanz bis morgens um 3.00 Uhr.

Wählen Sie Ihr passendes Datum aus, die Turnerfamilie freut sich heute schon auf Ihren Besuch.

Probeplan Turner- abende 92	Sonntag,	12. Jan.	9.30 Uhr	Gesamtprobe (ganzer Tag)*
	Donnerstag,	16. Jan.	19.30 Uhr	Hauptprobe
	Freitag,	17. Jan.	20.00 Uhr	Turnerabend I.
	Samstag,	18. Jan.	20.00 Uhr	Turnerabend II

*Mittagessen im Mehrzweckraum (Verpflegung mitnehmen)

Unsere neuen Kindergärtnerinnen

Ich heisse **Brigitte Müller**, bin in Schöftland aufgewachsen und wohne seit kurzem in Aarau. Zur Kindergärtnerin wurde ich in Brugg ausgebildet.



Nach meiner Seminarzeit begann ich

in Musikstudium und übernahm im August 1990 die Spielgruppe der fünfjährigen Kinder in Schöftland. Die Arbeit mit Kindern gefällt mir sehr und ich möchte mich nun ganz der Kindergartenarbeit widmen können. Deshalb habe ich mein Studium aufgegeben und übernehme im Februar 1992 den Kindergarten der sechsjährigen in Biberstein. Ich freue mich sehr auf diese interessante Aufgabe.

Ich bin **Doris Meier**, im Zeichen des Steinbock geboren und wohne noch in Beinwil am See.

Mit dem Beginn des neuen Jahreskreises fängt für die Bibersteiner Kinder und für mich eine neue Kindergartenzeit an, zunächst bis zu den Sportferien mit den



«Grossen», dann ab 2. Semester mit den «Kleinen» im heimatlichen Kindergarten an der Aare.

Zur Zeit führe ich mit einer Kollegin einen Duftladen in Unterkulm, und ich beschäftige mich

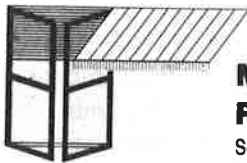
schon seit einiger Zeit mit additiven Heilmethoden. Meinen Beruf als Kindergärtnerin übte ich während zehn Jahren in Lenzburg und in Beinwil am See sehr gerne aus. Eine Weltreise eröffnete mir neue Horizonte und Werte; denn schon immer interessierte ich mich für andere Kulturen, für die vielfältigen Mentalitäten dieser Welt und für die Natur, die grossartige Schöpfung dieser Erde. Diese Liebe zu den Bäumen, den Pflanzen und zu allen Lebewesen nehme ich auch mit in den Kindergarten in Biberstein.

Die Kinder ein Stück auf ihrem Lebensweg begleiten, mit ihnen die Geheimnisse des Lebens erforschen, dem lauschen, was in jedem wohnt und es zum Klingen bringen, ich will es jeden Tag neu versuchen und... ich freue mich darauf!

Nächste
Grünabfuhr
Montag, 13. Januar

Die Nummer 2/1992:

- Redaktionsschluss ist der 17. Januar
- erscheint am Freitag, 24. Januar



**MICHEL-
FENSTER UND STOREN 5023 BIBERSTEIN**

Sonnenstoren Rolläden Klappläden Garagentore Kirchbergstr. 10
Lamellenstoren Fenster Wintergarten Reparaturen aller Art Tel. 064 37 33 07

Grossartiges Ergebnis des Missionsbazzars 1991 in Küttigen

Der Missionsbazar der Kirchgemeinde Kirchberg am 23. November war eine schöne und sinnvolle Einstimmung in die Adventszeit. Eine gute Atmosphäre und viele fröhliche Gesichter ermunterten die Besucher zum Einkaufsbummel, aber auch zum Sitzenbleiben und zu guten nachbarlichen Gesprächen.

Geben und Nehmen, Kaufen und Verkaufen, Dienen und Bedientwerden, alles war gefragt und an diesem Tag gleich wichtig. Un der Erfolg blieb nicht aus. Auch ohne die Einnahmen des sonst üblichen Flohmarktes (dieser findet am 22. Februar 1992 zusammen mit einem Suppentag statt) wurde für über Fr. 18'000.- gekauft, konsumiert und

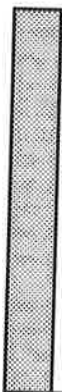
gewettet. Der Reinerlös von Fr. 16'100.- wird an das vorgesehene Aufbauprojekt in Bangladesh überwiesen.

Auch die Sonntagsschüler und Schülerinnen haben mit dem Verkauf von Gutzi beinahe Fr. 700.- eingenommen und werden damit die Arbeit von Mama Emma in Namibia tatkräftig unterstützen.

Allen, die vor und hinter den Kulissen in irgend einer Weise mitgeholfen haben, diesen Tag so erfolgreich zu gestalten, den Helferinnen und Helfern, Käuferinnen und Käufern, den Verkäuferinnen und Verkäufern und auch den Spendern, danken wir im Namen der Kirchgemeinde Kirchberg ganz herzlich.

Bibersteiner Dorfzeitung 1992

**Bitte ausschneiden und
gut aufbewahren!**



Nr.	Redaktionsschluss	Erscheint am:
1	3. Januar	10. Januar
2	17. Januar	24. Januar
3	7. Februar	14. Februar
4	21. Februar	28. Februar
5	6. März	13. März
6	20. März	27. März
7	3. April	10. April
8	24. April	1. Mai
9	8. Mai	15. Mai
10	22. Mai	29. Mai
11	5. Juni	12. Juni
12	19. Juni	26. Juni
13	7. August	14. August
14	21. August	28. August
15	4. September	11. September
16	18. September	25. September
17	16. Oktober	23. Oktober
18	30. Oktober	6. November
19	13. November	20. November
20	27. November	4. Dezember
21	11. Dezember	18. Dezember

Das Bibersteiner Eisfeld



Vielen Dank möchte ich der Fee und den Faunen aussprechen, die den Hartplatz hinter dem Schulhaus vor zwei Wochen bei nächtlicher Fronarbeit in ein spiegelglattes Eisfeld verwandelt haben. Das Echo bei der jüngeren Dorfbevölkerung ist gross gewesen. So manch strahlendes Gesicht hat der Schreiber über die glänzende Fläche schweben sehen. Leider hat Peterus die weisse Pracht allzu schnell in ein trübes Rinnsal verwandelt.

Gruss - Vogel

Turnerabende Biberstein Revue: «That's TV»

Freitag, 17. Jan. 20 - 24.00 Uhr

⇨ Unterhaltung mit den
«Lazy Bones»

⇨ Bar

⇨ Eintritt Fr. 8.-
Kassaeröffnung 19.30 Uhr

Samstag, 18. Jan. 20.00 Uhr

⇨ Tanz bis 3.00 Uhr mit
«The Squirrels»

⇨ Grosse Bar ⇨ Tombola

⇨ Eintritt Fr. 10.-
Kassaeröffnung 19.15 Uhr



FREITAG, 10. JANUAR

20.00 **Jugendgruppe** auf Stock.
19.00 **SonntagsschullehrerInnen-Treffen**
in der Sigristenschlir.

SAMSTAG, 11. JANUAR

18.30 **12er-Club** auf Stock.

SONNTAG, 12. JANUAR

10.00 **Oek. Gottesdienst mit Abendmahl**,
Pfr. S. Blumer / Pfr. R. Rieder.
Kinderhort. Sonntagschule.
Kirchenbus Ihegi 9.30 Uhr.

MONTAG, 13. JANUAR

20.00 **Bazar-Rückblick**
in der Sigristenschlir.

MITTWOCH, 15. JANUAR

9.00 **FRAUE-Zmorge**
im KGL auf Stock.
«Eine Fachfrau erzählt aus ihrem All-
tag als Eheberaterin». Kinderhort.
20.00 **SonntagsschullehrerInnen-Treffen**
bei Fam. A. Walter
(Vorbereitung auf das Lager)

DONNERSTAG, 16. JANUAR

20.00 **Erwachsenenbildung**
Das Ei des Kolumbus, 1492-1992 /
500 Jahre Lateinamerika: 1. Abend

in der Sigristenschlir auf Kirchberg.
Thema: 500 Jahre Unterdrückung -
500 Jahre Widerstand, P. Gessler, Basel

SAMSTAG, 18. JANUAR

Singkreis-Probe!

18.15 **Samstagabendgottesdienst**,
Pfr. S. Blumer.

SONNTAG, 19. JANUAR

9.15 **Predigtgottesdienst mit Taufe**,
Frau Pfr. G. Lieb. Kinderhort.

Sonntagschule. Kirchenbus Ihegi 8.45.

MITTWOCH, 22. JANUAR

20-21 **Singgottesdienst**, H. Schmid.

DONNERSTAG, 23. JANUAR

20.00 **Offener Abend:**
«Glaube und Alltag» auf Stock.

Zivilstandsnachrichten

GEBURTEN

November 1991

6. **Meyer, Jennifer Laura**, des Rolf und
der Meyer geb. Müller, Barbara, von
Gebenstorf AG, in Biberstein

b+h ag
garage veltheim
Ihre **FIAT** und **LANCIA**
Vertretung.
Telefon 064 / 53 33 12



Lipp AG, Baugeschäft

Renovationen / Gipsarbeiten / Plattenarbeiten
Beratungen

Tel. 064 / 37 26 39 Fax 064 / 37 31 29

Verein «Bibersteiner Dorfziltig»

Redaktor: Dr. H.J. Frischknecht
Tel. 064 37 20 24

Red. Ass.: Rita Bircher
Tel. 064 37 22 63

Redaktion, Verlag, Inseratenannahme, Postfach 1, 5023 Biberstein

Vorstand: P. Pfund (Präsident)
M. Berner, H.J. Frischknecht, M. Joho

H. Hönle, J. Schmid, H. Widmer
Inseratenannahme: H. Hönle, Tel. 37 10 70

Satz: Dilan GmbH
Tel. 064 37 22 63

Druck: Logos Druck AG
Tel. 064 37 21 71